MercuryMedical
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

Resusa-Tee®

T-Piece Resuscitator

INTENDED USE:
The Resusa-Tee T-Piece Resuscitator is a gas powered emergency resuscitator intended to provide emergency respiratory support by means of a face mask or an artificial airway. It is intended for use with patients weighing greater than 10kg (22lb).

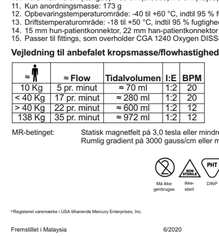
WARNINGS:
1. Incorrect operation of this device can be hazardous.
2. Do not use in the presence of flammable materials and ensure that no sources of ignition are present while the device is in use. Fire hazards are possible in oxygen enriched environments.
3. Users should recover the PEEP knob hole as soon as the breath is delivered. Failure to do so will result in an extended breath, which may prevent exhalation. Make sure you have a good mask seal before you deliver a breath.
4. Do not leave patients unattended when device is in use.
5. The recommended flow range is 15 - 35 LPM. DO NOT EXCEED 35 LPM. Use flowmeter capable of delivering 35 LPM.
6. Remove red protective cap before patient use.

CAUTIONS:
1. Never wait to begin resuscitation. If a Resusa-Tee system is not immediately available, cannot be used effectively or in the event of an undesirable flow rate from the gas source, see your department manual or Emergency Medical Services for other accepted resuscitation procedures.
2. US Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
3. To be used only by persons who have been trained in T-Piece resuscitation.
4. Device to be used only after completion of a pre-use verification check to ensure that correct ventilation pressure is delivered to the patient. Discard any device that fails a pre-use check.
5. Oxygen concentration should be monitored at all times using an oxygen analyzer. Adjusting input flow rate will affect PEP and PEEP. Device can achieve high PEEP, ALWAYS verify with the manometer.
6. Do not attempt to disassemble or service this product.
7. Reuse of this device may pose a risk of cross-contamination and the device may not perform as intended.
8. This device is assembled with PVC components which include low levels of a phthalate as indicated. Consideration should be used when treating children or pregnant or nursing women.
10. Users should refer to ILCOR/AHA/ERC guidelines to determine the suitability of different types of resuscitation for use in cardiopulmonary resuscitation.
11. Listed values are nominal only. Actual results may vary on device and accuracy of flowmeter.

GENERAL INFORMATION:
1. The circuit contains a variable PEEP knob, adjustable PIP controller with override button, manual thumb control for ventilation and integral manometer on the hand-piece. The pressure relief valve is set to approximately 60 cm H_2O in normal and is for backup purposes limiting device pressures to preset nominal 60 cm H_2O, and the adjustable pressure knob on the adjustable PIP controller will vary the PIP pressure from 0 to 60 cm H_2O.
2. To test pressure relief, set flow at 35 LPM, set PIP to maximum, occlude PEEP and patient port using thumb, red protective cap or test lung. An audible noise will be present from adjustable PIP controller.

PRE-USE CHECK:
Attach DISS oxygen connector to flowmeter. **(See Figure 2).**
Adjust the flow on the flowmeter between 5 and 35 LPM.
Connect a test lung to the patient port. Use a pediatric cap for testing pressures if test lung is not available.
Check the maximum delivery pressure, by occluding the PEEP knob hole with thumb. If necessary adjust the pressure knob on the adjustable PIP controller to the desired delivery peak inspiratory pressure (PIP) as indicated by the manometer integral to the patient circuit.
Release thumb from PEEP knob hole and adjust variable PEEP knob till desired value is indicated on the manometer.

DIRECTIONS FOR USE:
1. Connect patient circuit to mask and place over patient's mouth and nose, or connect patient circuit to masked laryngeal airway or endotracheal tube.
2. Resuscitate by placing and removing thumb (or index finger) over the PEEP knob hole to allow inspiration and expiration at the desired breath rate, following hospital protocol.
3. Adjustable PIP controller has a red *override button* that enables pressure higher than 40 cm H_2O when required. Turn adjustable pressure knob clockwise towards red *override button* (40 cm H_2O), press button and continue turning the pressure knob to the desired pressure between 40 cm H_2O and 60 cm H_2O.
4. To prevent excessive PEEP levels, PEEP should be limited to 5 cm H_2O if device is used with spontaneously breathing patients.



CONNECTION TO FLOWMETER:
1. See Figure 2.

DEVICE FEATURES:
- Variable PEEP knob adjustable 0-60 cm H_2O @ 35 LPM
- Incremental PEEP adjustment
- Swivel port
- Override button for pressures over 40 cm H_2O
- Circuit Length: 30cm (12"); Tubing Length: 2.1m (7')
- Integral Manometer indicates PEEP and PIP
- Optional Mask(s)
- Finger/thumb hole to control inspiration and expiration

SPECIFICATIONS:
1. Delivered Oxygen Concentration: Up to 100%
2. Cycling pressure range: 0 to 60 cm H_2O
3. Dead Space Hand Piece Only: ≤ 7.5 ml
4. Expiratory Resistance: 2.4 cm H_2O at minimum PEEP setting @ 60 LPM
5. Inspiratory Resistance: 2 cm H_2O at minimum PEEP setting @ 60 LPM
6. Input gas flow range:
   Minimum 5 LPM
   Maximum 35 LPM
7. Integral Patient Circuit Manometer Accuracy:
   Up to 15 cm H_2O +/- 3 cm H_2O
   Greater than 15 cm H_2O +/- 5 cm H_2O
8. Maximum Pressure on Controller (dependant on flowrate)
   60 cm H_2O +/- 5 cm H_2O @ 35 LPM
   Note: An audible noise can be heard when pressure relief is activated.
9. Operation time (full E cylinder @ 660 Liters): @ 35 LPM ~ 19 minutes
10. External Dimensions: Length 45 cm (17.25") x Width 35 cm (13.75") x Height 6 cm (2.5")
11. Device Mass Only: 173 g
12. Storage Temperature Range: -40°C to + 60°C, up to 95% humidity
13. Operating Temperature Range: - 18°C to + 50°C, up to 95% humidity
14. Patient connection ISO 5356-1 – 15 mm taper female, 22 mm taper male
15. Mates with fittings that meet CGA 1240 Oxygen DISS standard

Suggested Body Mass Flowrate Table

≈	≈ Flow	Tidal Volume	I:E	BPM
10 Kg	5 LPM	≈ 70 mL	1:2	20
< 40 Kg	17 LPM	≈ 280 mL	1:2	20
> 40 Kg	22 LPM	≈ 600 mL	1:2	12
138 Kg	35 LPM	≈ 972 mL	1:2	12

MR Conditional: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less
Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less

Do Not Reuse | Non Sterile | PVT | Not Made with Natural Rubber Latex | By Prescription Only | Rx | MR Conditional

Patent # US D 855,795 S; US 8,522,618 B1

*Registered U.S. Trademark of Mercury Enterprises, Inc.

Made in Malaysia | 6/2020 | #83-900-0483 | Rev. 6

MercuryMedical
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

Resusa-Tee®

T-stykke Genoplivningsudstyr

TILSIGTET ANVENDELSE:
Resusa-Tee-genoplivningsudstyr med T-stykke er et gasdrevet genoplivningsudstyr, der er beregnet til at give respirationssupport i nødstilfælde vha. en ansigtsmaske eller en kunstig luftvej. Det er beregnet til brug hos patienter, som vejer mere end 10 kg.

ADVARSLER:
1. Ukorrekt anvendelse af denne anordning kan være farlig.
2. Brug ikke i nærheden af brandfarlige materialer, og se efter, at der ikke findes nogen antændelseskilder i nærheden, mens anordningen er i brug. Brandfare er mulig i iltberigede miljøer.
3. Brugeren skal aflæsike PEEP-knappens hul, så snart åndedrættet er blevet administreret. Undladelse heraf kan resultere i forlænget åndedræt, hvilket kan hindre udånding. Sørg for, at du har en maske med god forsegling og af passende størrelse.
4. Patienten må ikke efterlades uden opsyn, mens anordningen er i brug.
5. Det anbefaleede flowinterval er 5-35 l pr. min. MAX IKKE OVERSTIGE 35 L PR. MIN. Brug et flowmeter, der kan levere 35 l pr. minut.
6. Fjern den røde beskyttelseshætte før brug på patienten.

FORHOLDSREGLER:
1. Vent aldrig med at administrere kunstig åndedræt. Hvis et Resusa-Tee-system ikke umiddelbart er ved hånden, ikke kan bruges effektivt, eller i tilfælde af en uønsket flowhastighed fra gaskilden, skal man se afdelingens vejledning eller ILCOR/AHA/ERC-retningslinjer for andre accepterede genoplivningsprocedurer.
2. I henhold til amerikansk lovgivning må denne anordning kun sælges af en læge eller efter en lægeordination.
3. Må kun anvendes af personer, som er uddannet i genoplivning med T-stykke.
4. Anordningen må kun bruges efter en fuldført bekræftelsestest for brug for at sikre, at korrekt ventilationstryk leveres til patienten. Bortskaf enhver anordning, som ikke består en kontrol for brug.
5. Iltkoncentration skal overvåges hele tiden vha. en iltanalysator.
   Justering af indgangsflow vil have indvirkning på PIP (peak inspiratory pressure eller stande indgivningstryk) og PEEP (positive end-expiratory pressure eller positive end-expiratory udåndingstryk). Anordning kan opnå høj PEEP, kontroller ALTID med trykmåleren.
6. Forsøg ikke på at desinficere nogen del af dette kredsløb.
7. Genbrug af denne anordning kan medføre risiko for krydskontaminering, og anordningen fungerer muligvis ikke efter hensigten.
8. Denne anordning er samlet med PVC-komponenter, som indeholder lave niveauer af phthalater som angivet. Dette skal tages i betragtning ved behandling af børn eller gravide eller ammende kvinder.
10. Brugere bør læse de ILCOR/AHA/ERC-retningslinjer for at bestemme egnetheden af forskellige typer genoplivningsudstyr til brug i genoplivning.
11. De anførte værdier er kun nominelle. Faktiske resultater kan være forskellige afhængigt af anordning og flowmeters nøjagtighed.

GENERELL INFORMATION:
1. Kredsløbet indeholder en variabel PEEP-knap, justerbar PIP-kontrol med manuel tilsidesættelsesknap, tommelfingerkontrol til ventilering, og en integreret trykmåler på håndstykket.
2. Trykaflastningsventilen på den justerbare PIP-kontrol er intern og er til opbakningsformål, som begrænser leveringstrykket til en forudindstillet, nominel værdi på 60 cm H_2O, og den justerbare trykknap på den justerbare PIP-kontrol varierer PIP-trykket fra 0 til 60 cm H_2O.
3. Trykaflastning testes på følgende måde: sæt flow til 35 l pr. minut, PIP til maksimum, okklusér PEEP og patientport med tommelfingeren, rød beskyttelseshætte og testlunge. Der kan høres en lyd, når pro trykaflastningen aktiveres.

KONTROL FØR BRUG:
1. Slut DISS-iltkonnektor til flowmeter. **(Se figur 2).**
2. Juster flow på flowmeteret til 5-35 l pr. min.
3. Slut en testlunge til patientporten, eller brug beskyttelseshætten til at teste tryk, hvis en testlunge ikke er til rådighed.
4. Kontrollér det maksimale leveringstryk ved at okkludere PEEP-knappens hul med tommelfingeren og se, om der er et tryk i manometeret. Juster om nødvendigt den justerbare PIP-kontrol til det ønskede PIP-tryk som angivet af den trykmåler, som er integreret i patientkredsløbet.
5. Tag tommelfingeren af PEEP-hullet, og juster den variable PEEP-knap til den ønskede værdi som angivet på trykmåleren.

BRUGSANVISNING:
1. Slut patientkredsløbet til masken, og placér den over patientens mund og næse, eller slut patientkredsløbet til den laryngeale luftvejsmaske eller den endotracheale slange.
2. Genopliv ved at placere eller fjerne tommelfinger (eller pegefinger) fra PEEP-hullet for at tillade ind- og udånding iht. den ønskede åndedrætsfrekvens, iht. hospitalets protokol.
3. Den justerbare PIP-kontrol har en rød *tilsidesættelsesknap*, der gør det muligt at bruge et højere tryk end 40 cm H_2O, når der er behov for det. Drej den justerbare trykknap med uret mod den røde tilsidesættelsesknap (40 cm H_2O), tryk på knappen, og dreje trykknappen til det ønskede tryk mellem 40 cm H_2O og 60 cm H_2O.
4. For at forhindre overdrevne PEEP-niveauer skal PEEP begrænses til 5 cm H_2O, hvis anordningen anvendes på patienter med spontan vejrtrækning.

TILSLUTNING TIL FLOWMETER:
1. Se figur 2.

ANORDNINGENS EGENSKABER:
- Variabel PEEP-knap, der kan justeres til 0-60 cm H_2O ved 35 l pr. min
- Trinvis PEEP-justering
- Drejeport
- Tilsidesættelsesknap til tryk over 40 cm H_2O
- Kredsløbslængde: 30 cm; Slangelængde: 2,1 m
- Integreret trykmåler angiver PEEP og PIP
- Valgfrie masker
- Fingerhul til kontrol af ind- og udånding

SPECIFIKATIONER:
1. Leveret iltkoncentration: op til 100 %
2. Cyklus gennem trykområde: 0 til 60 cm H_2O
3. Dødt volume hånd stuk is maar: ≤ 7,5 ml
4. Udåndingsmodstand: 2,4 cm H_2O ved minimal PEEP-indstilling på 60 l pr. min
5. Indåndingsmodstand: 2 cm H_2O ved minimal PEEP-indstilling på 60 l pr. min
6. Flowområde til indgangsgas:
   Minimalt 5 l pr. min
   Maksimalt 35 l pr. min.
7. Nøjagtighed af integreret patientkredsløbets trykmåler:
   Op til 15 cm H_2O +/- 3 cm H_2O
   Større end 15 cm H_2O +/- 5 cm H_2O
8. Maksimalt tryk på kontrol (afhængigt af flowhastighed)
   60 cm H_2O +/- 5 cm H_2O ved 35 l pr. minut
   Bemærk: Der kan høres en lyd, når trykaflastningen aktiveres.
9. Driftstid (fuld E-flaske ved 660 l): ved 35 l pr. min. i ca. 19 minutter
10. Ydre mål: 45 cm (længde) x 35 cm (bredde) x 6 cm (højde)
11. Kun anordningsmasse: 173 g
12. Opbevaringstemperaturområde: -40 til +60 °C, indtil 95 % fugtighed
13. Driftstemperaturområde: -18 til +50 °C, indtil 95 % fugtighed
14. 15 mm hun-patientkonnektor, 22 mm han-patientkonnektor ISO 5356-1
15. Passer til fittings, som overholder CGA 1240 Oxygen DISS-standarden

Vejledning til anbefalet kropsmasse/flowhastighed

≈	≈ Flow	Tidalvolumen	I:E	BPM
10 Kg	5 pr. minut	≈ 70 mL	1:2	20
< 40 Kg	17 pr. minut	≈ 280 ml	1:2	20
> 40 Kg	22 pr. minut	≈ 600 ml	1:2	12
138 Kg	35 pr. minut	≈ 972 ml	1:2	12

MR-betinget: Statisk magnetfelt på 3.0 tesla eller mindre
Rumlig gradient på 3000 gauss/cm eller mindre

Ikke bare gentbruges | Ikke steril | DINP | Ikke indeholder med naturlig gummilatex | Kun på recept | MR-betinget

Patent # US D 855,795 S; US 8,522,618 B1

*Registreret varemærke i USA tilhørende Mercury Enterprises, Inc.

Fremstillet i Malaysia | 6/2020 | #83-900-0483 | Rev. 6

MercuryMedical
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

Resusa-Tee®

T-vormig beademingsapparaat

BEDOELD VOOR:
Het Resusa-Tee T-vormig beademingsapparaat is een met gas aangedreven beademingsapparaat bedoeld om respiratoire noodhulp te geven door middel van een gezichtsmasker of via een kunstmatige luchtweg. Het is bedoeld voor gebruik bij patiënten die meer dan 10 kg wegen.

WARSCHUWINGS:
1. Verkeerde bediening van dit apparaat kan gevaarlijke situaties opleveren.
2. Niet gebruiken in de buurt van brandbare materialen en zorg ervoor dat er geen ontstekingsbronnen aanwezig zijn, wanneer het apparaat gebruikt wordt. Er is risico op brand bij gebruik in zuurstof verrijkte omgevingen.
3. De gebruiker moet het gaatje in de PEEP knop ontbloten zodra de adem is geleverd. Als dit niet gebeurd zal dit resulteren in een langere adem, wat uitademing zou kunnen verhinderen. Zorg ervoor dat u een goede masker afdichting heeft en de correcte masker maat.
4. Laat patiënten nooit onbewaakt achter wanneer het apparaat in gebruik is.
5. Het aanbevolen bereik van de gasstroom is 5-35 LPM. OVERSCHRIJD NOOIT HET LIMIET VAN 35 LPM. Gebruik een flowmeter die 35 LPM kan leveren.
6. Verwijder de rode beschermkap vóórdat het op de patiënt gebruikt wordt.

LET OP:
1. Wacht nooit met het beginnen van de beademing. Als er niet direct een Resusa-Tee systeem beschikbaar is, niet effectief gebruikt kan worden of in het geval de gasbron een ongewenst debiet levert, refereer dan naar uw afdelingshandleiding of ILCOR/AHA/ERC richtlijnen voor andere accepteerde reanimatie procedures.
2. De Amerikaanse federale wet bepaalt dat dit apparaat uitsluitend verkocht mag worden door of op bevel van een arts.
3. Het apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die getraind zijn in T-Piece reanimatie.
4. Het apparaat mag alleen gebruikt worden als er een verificatiecontrole voor gebruik is gepleegd, om ervoor te zorgen dat de juiste ventilatiedruk aan patiënten geleverd kan worden aan de patiënt. Gooi elk apparaat weg dat de verificatiecontrole niet doorstaat.
5. De zuurstofconcentratie moet te allen tijde gemonitord worden zuurstof analysator gecontroleerd worden.
   Het aanpassen van de inkomende debiet is van invloed op de PIP en PEEP. Het apparaat kan een hoge PEEP bereiken, controleer dit ALTIJD met de manometer.
6. Probeer noch enig onderdeel van dit circuit te desinfecteren.
   Hergebruik van dit apparaat kan brengt het risico van kruisbesmetting met zich mee, bovendien kan het apparaat niet werken zoals het bedoeld is.
7. Het apparaat wordt gemonteerd met PVC-componenten, die, zoals aangegeven, lage niveaus van een faliaat bevatten. Hier dient rekening mee gehouden worden als het apparaat gebruikt wordt bij de behandeling van kinderen of zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven.
8. Gebruikers worden verwezen naar de ILCOR/AHA/ERC richtlijnen om de geschiktheid van verschillende types beademingsapparaten voor gebruik in reanimatie te bepalen.
9. De opgegeven waarden zijn alleen nominaal. De werkelijke resultaten kunnen afwijken op het apparaat en de nauwkeurigheid van de debietmeter.

ALGEMENE INFORMATIE:
1. Het circuit bevat een variabele PEEP knop, verstelbare PIP regelaar met een overbruggingsteets, handmatige duim regeling voor ventilatie en een integrale manometer op het handstuk.
2. Het overdrukventiel op de verstelbare PIP regelaar is intern en bedoeld als back-up om de leveringsdruk te beperken, het is ingesteld op een nominale waarde van 60 cm H_2O, en met de verstelbare knop voor de druk op de verstelbare PIP regelaar kan de PIP druk gevarieerd worden tussen de 0 en 60 cm H_2O.
3. Om de overdrukventiel te testen, stel de debiet in op 35 LPM, en de PIP op het maximum, sluit de PEEP en de patiënt poort af met behulp van de duim, het rode beschermkapje of de testlong. Er zal een hoorbaar geluid vanaf de verstelbare PIP regelaar komen.

CONTROLE VÓÓR GEBRUIK:
1. Sluit de DISS zuurstof connector aan op de debietmeter. **(Zie Afbeelding 2).**
2. Stel het debiet op de debietmeter in tussen de 5 en 35 LPM.
3. Sluit een testlong aan op de patiëntenpoort, of gebruik het rode beschermkapje voor het testen van de druk als er geen testlong beschikbaar is.
   Controleer de maximale geleverde druk, door het gaatje in de PEEP knop met de duim af te dichten. Als het nodig is, verstel de knop voor de druk op de verstelbare PIP regelaar om het gewenste piekinspiratiedruk (PIP) in de inspiratiefase druk (PIP) in te stellen zoals aangegeven door de integrale manometer van het patiënten circuit.
   Haal uw duim van het gaatje in de PEEP knop en stel de PEEP knop in op de gewenste waarde zoals aangegeven op de manometer.

GEBRUIKSAANWIJZING:
1. Sluit het patiëntencircuit aan op het masker en plaats het over de mond en neus van de patiënt, of sluit het patiënten circuit aan op een gemaskerde laryngeale luchtweg of endotracheale buis.
2. Reanimeer door het plaatsen en verwijderen van de duim (of wijsvinger) op het gaatje in de PEEP knop om inspiratie en expiratie mogelijk te maken op de gewenste ademfrequentie, volgens het ziekenhuis protocol.
3. Verstelbare PIP regelaar heeft een rode *overbruggingsknop* die, wanneer nodig, het mogelijk maakt dat de druk hoger wordt dan 40 cm H_2O. Draai de instellebare knop voor de druk met de klok mee naar de rode overbruggingsknop toe (40 cm H_2O), druk op de knop en ga verder met het draaien van de knop voor de druk tot de gewenste druk tussen de 40 cm H_2O en 60 cm H_2O is bereikt.
4. Om buitensporige PEEP niveaus te voorkomen, zou PEEP beperkt moeten worden tot 5 cm H_2O, wanneer het apparaat wordt gebruikt voor spontaanademende patiënten.

VIRTUOSITAS:
1. Älä koskaan odota elvytyksen aloitusta. Jos Resusa-Tee järjestelmä ei ole heti saatavilla, sitä ei voi käyttää tehokkaasti tai kaasuvirtaus ei ole hallattu, tarkista asia osaston ohjeista tai ILCOR/AHA/ERC ohjeet muihin hyväksyttyihin elvytysmenetelmiin.
2. Yhdysvaltain laki rajoittaa tämän laitteen myynnin.
3. Vain koulutettujen henkilöiden tulee käyttää tätä laitetta.
4. Laitetta tulee käyttää vain tarkan esitarkastuksen jälkeen, jotta saadaan oikea ventilaatio potilaalle. Poista laite, jos se ilajoitus epäonnistuu.
5. Happipitoisuutta tulee seurata jatkuvasti happianalysaattorilla.
   Syötettävan muutokset vaikuttavat PIPin ja PEEPin. Laite voi saavuttua korkean PEEPin, varmista AINA manometrilla.
6. Älä yritä purkaa mitään osia tästä laitteesta.
7. Tämän laitteen uudelleenkäyttö aiheuttaa tartuntariskin eikä laite toimi tarkoitetulla tavalla.
8. Tämä laite on kootto PVC-osista, mitkä sisältävät hieman ftalaatta. Harkintaa tulee käyttää lasten, raskaana olevien ja imettävien naisten hoidossa.
10. Käyttäjien tulee noudattaa ILCOR/AHA/ERC ohjeita määrittämäkseen elvyttäjätyypin paloinen-pelivä-puhallusvehtyksen.
11. Listatut arvot vain arvioita. Todelliset tulokset riippuvat laitteesta ja virtausmittarin tarkkuudesta.

YLEISTÄ TIETOA:
1. Piirissä on muuttuva PEEP-nuppi, säädettävä PIP-ohjain ylikirjoituspainikkeella, manuaalisella peukalo-ohjaimella ventilaksen ja manometri käsiosassa.
2. Paineen vapautusventtiili säädettävissä PIP-ohjaimessa on integroitu ja tarkoitettu tukiotoimin rajoittamaan painetta 60 cm H_2O ja säädettävä painenuppi säädettävässä PIP-ohjaimessa vaihtelee PIP-paineen 0-60 cm H_2O välillä.
3. Testatakseen paineen vapautusta, aseta virtaus 35 LPM, aseta PIP maksimiksi, peitä PEEP ja potilasportti peukalolla tai punaisella suojakorkilla. Säädettävästä PIP-ohjaimesta kuuluu nyt ääni.

TARKISTUS ENNEN KÄYTTÖÄ:
1. Liitä DISS happilitin virtausmittarin. **(Katso kuva 2.)**
2. Säädä virtaus 5- 35 LPM välillä.
3. Yhdistä testikuvko potilasportti tai käytä suojakorkilla paineen testaamiseen, jos testikuvko ei ole saatavilla.
4. Tarkista maksimi toimitusarpine peittämällä PEEP-nupin reikä peukalolla. Tarvittaessa säädä painepainiketta säädettävässä PIP-ohjaimessa halutuun paineeseen potilaan potilaspiirin mukaisesta.
5. Vapauta peukalo PEEP-nupin reiästä ja säädä muutettava PEEP-nuppi halutuun arvoon manometrin mukaisesti.

KÄYTTÖOHJEET:
1. Yhdistä potilaspiirin maski ja aseta potilaan suun ja nenän päälle, tai yhdistä potilaspiirin maskittuun kurkun ilmatiehen tai intubaatioputken.
2. Elvytä asettamalla ja poistamalla peukalo (tai etusormi) PEEP-nupin reiästän salliakseesi hallutsin sisään- ja ulospuhaisemisen, noudattaen sairaalan protokolla.
3. Säädettävässä PIP-ohjaimessa on punainen ylikirjoituspainike, mikä sallii yli 40 cm H_2O paineen tarvittaessa. Käännä säädettävä painenuppi myötäpäivään punaista ylikirjoituspainiketta kohti (40 cm H_2O), paina painiketta ja jatka painenuppia käänntämistä halutuun paineeseen 40 cm H_2O ja 60 cm H_2O välillä.
4. Vältääksesi ylimäärät PEEP-tasot, PEEP tulisi rajoittaa 5 cm H_2O, jos laitetta käytetään spontaanisti hengittävin potilaisiin.

YHDISTÄMINEN VIRTAUSMITTARIIN:
1. Katso kuva 2.

LAITTEEN OMINAISUUDET:
- Säädettävä PEEP-nuppi säädettävä 0-60 cm H_2O @ 35 LPM
- Nousevaa PEEP säätelinä
- Haruslukko
- Ylikirjoituspainike yli 40 cm H_2O paineille
- Piirin pituus: 30cm; Putkitusken pituus: 2,1m
- Integroitu manometri osoittaa PEEPin ja PIPin
- Valinnaiset maskit
- Sormenreikä kontrolloimaan sisään- ja uloshengityksä

TIEDOT:
1. Toimitettu happipitoisuus: jopa 100%
2. Kierron paine: 0-60 cm H_2O
3. Tyhjä tila käsiapparaasse: ≤ 7,5 ml
4. Uloshengityksen vastus: 2,4 cm H_2O minimissä PEEP asetus @ 60 LPM
5. Sisäänhengityksen vastus: 2 cm H_2O minimissä PEEP asetus @ 60 LPM
6. Kaasun syöttö:
   Min. 5 LPM
   Max. 35 LPM
7. Integroidun potilaspiirin manometrin tarkkuus:
   Jopa 15 cm H_2O +/- 3 cm H_2O
   Enemmän kuin 15 cm H_2O +/- 5 cm H_2O
8. Maksimipaine ohjaimessa (riippuen virtauksesta)
   60 cm $H2O$ +/- 5 cm H_2O @ 35 LPM
   Huom: äänі voidaan kuulla, kun painenon vapautus on aktivoitu.
9. Toiminta-ika (täysi E yliinteri @ 660 Litraa): @ 35 LPM ~ 19 minuuttia
10. Ulkoiset mitat: Pituus 45 cm x leveys 35 cm x korkeus 6 cm
11. Vain laitteen paino: 173 g
12. Varastointilämpötila: -40°C - + 60°C, jopa 95% kosteus
13. Käyttölämpötila: - 18°C - + 50°C, jopa 95% kosteus
14. Yhteys potilaaseen ISO 5356-1 - 15 mm naaras, 22 mm uros
15. Voidaan yhdistää CGA 1240 Happi DISS standardiin

Suositeltu paino/virtausnopeus ohjeet

≈	≈Virtaus	Keuhkojen tilavuus	I:E	BPM
10 Kg	5 LPM	≈ 70 ml	1:2	20
< 40 Kg	17 LPM	≈ 280 ml	1:2	20
> 40 Kg	22 LPM	≈ 600 ml	1:2	12
138 Kg	35 LPM	≈ 972 ml	1:2	12

MR Endollinen: Staattinen magneettinen kenttä 3.0 Teslaa tai vähemmän
Spatiaalinen kaltevuus 3000 gauss/cm tai vähemmän

Älä käytä uudelleen | Ei steriili | DINP | Ei -lateksitta luonnollisen kumilateksin kanssa | Vain reseptilä | MR Endollinen

*Rekisteröity Mercury Enterprises, Inc. in US Tuotemerkki.

Valmistettu Malesiassa | 6/2020 | #83-900-0483 | Versio 6

MercuryMedical
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

Resusa-Tee®

T-évlytyspalje

KÄYTTÖTARKOITUS:
Resusa-Tee T-elvytyspalje, kaasukäyttöinen elvyttäjä on tarkoitettu hengityksteksi hätätilanteessa maskina tai keinotekoisena tilaamalla. Ei tarkoitettu käytettävä potilaalla yli 10 kiloa.

VAROITUKSET:
1. Tämän laitteen väärinkäyttö voi olla vaarallista.
2. Älä käytä helposti syttyvien aineiden läheisyydessä, ja varmista, ettei ole olemassa mitään lähdettä, mikä voisi aiheuttaa ongelmia. Tulipalon vaara on mahdollinen happirikkaissa ympäristössä.
3. Käyttäjien tulisi avata PEEP reikä heti kun henkilö on toimitettu. Mikäli näin ei tehdä, tulee hengityksen pituus pitkä, mikä voi saattaa estää ulosheng ityksen. Varmista, että sinulla on hyvin tiivis maski ja oikean kokoinen maski.
4. Älä jätä potilasta valvomatta, kun laitetta käytetään.
5. Suositeltu kaasuvirtaus on 5 – 35 LPM. ÄLÄ YLITÄ 35 LPM. Käytä virtausmittaria, joka pystyy toimittamaan 35 LPM.
6. Irrota punainen suojakorkki ennen käyttöä.

VAROITUS:
1. Älä koskaan odota elvytyksen aloitusta. Jos Resusa-Tee järjestelmä ei ole heti saatavilla, sitä ei voi käyttää tehokkaasti tai kaasuvirtaus ei ole hallattu, tarkista asia osaston ohjeista tai ILCOR/AHA/ERC ohjeet muihin hyväksyttyihin elvytysmenetelmiin.
2. Yhdysvaltain laki rajoittaa tämän laitteen myynnin.
3. Vain koulutettujen henkilöiden tulee käyttää tätä laitetta.
4. Laitetta tulee käyttää vain tarkan esitarkastuksen jälkeen, jotta saadaan oikea ventilaatio potilaalle. Poista laite, jos se ilajoitus epäonnistuu.
5. Happipitoisuutta tulee seurata jatkuvasti happianalysaattorilla.
6. Syötettävan muutokset vaikuttavat PIPin ja PEEPin. Laite voi saavuttua korkean PEEPin, varmista AINA manometrilla.
7. Älä yritä purkaa mitään osia tästä laitteesta.
8. Tämän laitteen uudelleenkäyttö aiheuttaa tartuntariskin eikä laite toimi tarkoitetulla tavalla.
9. Tämä laite on kootto PVC-osista, mitkä sisältävät hieman ftalaatta. Harkintaa tulee käyttää lasten, raskaana olevien ja imettävien naisten hoidossa.
10. Käyttäjien tulee noudattaa ILCOR/AHA/ERC ohjeita määrittämäkseen elvyttäjätyypin paloinen-pelivä-puhallusvehtyksen.
11. Listatut arvot vain arvioita. Todelliset tulokset riippuvat laitteesta ja virtausmittarin tarkkuudesta.

PRÉCAUTIONS :
1. Procéder à la réanimation aussi rapidement que possible. Si un système Resusa-Tee n'est pas immédiatement disponible, ne peut pas être utilisé efficacement ou en cas de débit indésirable de la source de gaz, consulter le manuel du service ou les directives ILCOR / AHA / ERC pour y lire les autres procédures de réanimation acceptées.
   Conformément aux lois fédérales des États-Unis, cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription d'un médecin.
2. Ne doit être utilisé que par des personnes formées à la réanimation avec pièce en T.
3. Ne doit être utilisé qu'après une vérification préalable destinée à garantir que la ventilation en pression délivrée au patient est correcte. Tout dispositif échouant à cette vérification préalable doit être jeté.
4. La concentration en oxygène doit être surveillée en permanence à l'aide d'un analyseur d'oxygène.
   Le

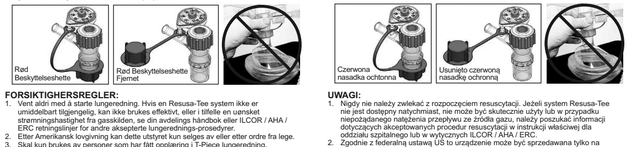
MercuryMedical
1300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

Resusa-Tee®

Ventilator med T-stykke (no)

TILTENKT BRUK:
Resusa-Tee Ventilator med T-stykke, er en gassdrevet lungeredder for nødsituasjoner, den er ment å gi akutt pustestette ved hjelp av en ansiktsmaske eller en kunstig luftvei. Den er beregnet for bruk på pasienter som veier mer enn 10 kg.

ADVARSLER:
1. Feil bruk av denne enheten kan være farlig.
2. Må ikke brukes i nærheten av brennbare materialer og ildere at det ikke er tennkilder i nærheten når enheten er i bruk. Mulig brannfare i oksygenrike miljøer.
3. Brukere skal avdekke hullet i PEEP så snart innputning er ferdig. Unnlatelse av å gjøre dette vil resultere i forlenget pust, noe som kan hindre utpustning. Kontroller at du har en god masketettet og riktig størrelse på masken.
4. Ikke la pasienter være uten tilsyn når enheten er i bruk.
5. Zalecany ciśnienie przepływu wynosi 35 LPM. NIE WIĘCEJ NIŻ 35 LPM. Bruk et flowmeter som er i stand til å levere 35 LPM.
6. Fjern rede beskyttelsesherfen før bruk på pasient.



FORSKTIGHTERSREGLER:
1. Vent aldri med å starte lungeredning. Hvis en Resusa-Tee system ikke er umiddelbart tilgjengelig, kan ikke brukes effektivt, eller i tillelle en uansket nødsituasjon, er det ikke tilgjengelig fra gasskilden, se din avdelings handbok eller Lokalt informasjon om EKG retningslinjer for andre aksepterte lungerednings-prosedyrer.
2. Etter Anmelkansk levgivning kan dette utstyret kun selges av eller etter ordre fra lege. Skal kun brukes av personer som har fått opplæring i T-Piece lungeredning.
3. Enhet som skal kun brukes etter en fer-bruk verifisering for å sikre at riktig ventilasjonstrykk vil bli levert til pasienten. Kasser enhet som feiler i en fer-bruk sjekk.
4. Oksygenkonsentrasjonen bør til enhver tid overvåkes, ved hjelp av en oksygen analysator.
5. Justering av inngående strømningshastighet vil påvirke PIP og PEEP. Enheten kan oppnå hay PEEP, verifiser ALLTID med manometer.
6. Ikke forsøk å desinfisere noen del av denne enheten.
7. Gjenbruk av denne enheten kan utgjøre en risiko for krysskontaminering og enheten vil muligens ikke fungere som forutsatt.
8. Denne enheten er satt sammen av PVC-komponenter som inneholder lare nivåer av et flatat som angitt. Forsiktighet bør utvises ved behandling av barn, gravide eller ammende kvinner.
9. Produkt bør ikke brukes til ILCOR / AHA / ERC retningslinjer for å avgjøre egnetheten av ulike typer lungeredders for bruk i hjerte-lungeredning.
10. Oppgitte verdier er kun nominelle. Faktiske resultater kan variere med enheten og nøyaktigheten av strømningsmåler.

GENERELL INFORMASJON:
1. Kretsen inneholder en variabel PEEP knott, justerbar PIP-kontroller med overstyringsknapp, manuell tommel kontroll for ventilasjon og integrert manometer på håndstykket.
2. Trykkvalastningsventilen på den justerbare PIP-kontrolleren er intern og er en backup for å begrense leveringstrykket til forhåndsinnstilt nominell verdi på 60 cm H_2O og knappen for justerbart trykk på den justerbare PIP-kontrolleren vil variere PIP trykket mellom 0-60 cm H_2O
3. For å teste trykkavlastningen, sett strøm på 35 LPM, sett PIP til maksimum, dekk PEEP og pasient port med tommelen, ved beskyttelsesherfen eller test lunge. En herfar bør vil komme ut av den justerbare PIP-kontrolleren.

FØR-BRUK KONTROLL:
1. Koble DISS oksygenkobling til flowmeteret. **(Se figur 2).**
2. Juster strømmen på flowmeteret til mellom 15 og 35 LPM.
3. Koble en testlunge til pasienttilkoblingen eller bruk beskyttelsesherfte for testtrykk hvis testlunge er ikke tilgjengelig.
4. Sjekk det maksimale leveringstrykk, ved å tildekke hullet i PEEP knotten med tommelen. Om nødvendig juster trykknotten på den justerbare PIP skyrenheten til det ønskede topp inspiratorisk trykk (PIP) som angitt på manometret integrert i pasienttrekken.
5. Løft tommelen fra hullet i PEEP knotten og justeren den variable PEEP knotten til ønsket verdi som angis på trykkmåleren.

BRUKSANVISNING:
1. Koble pasienten til masken og plasser over pasientens munn og nese, eller koble pasienttrekren til larynxmaske eller endotrakealtube.
2. Utfør lungeredning ved å plassere og fjerne tommel (eller pekefingeren) over hullet i PEEP knotten å tillate inspirasjon og ekspirasjon ved ansket pustefrekvens, etter sykehus-protokoller.
3. Den justerbare PIP-kontrolleren har en rød *overstyrings* knapp som lar trykket bli høyere enn 40 cm H_2O ved behov. Drei den knappen for justerbart trykk med klokken mot ved overstyringsknapp (40 cm H_2O), trykk knappen og vri knappen for justerbart trykk, til ønsket trykk mellom 40 cm H_2O og 60 cm H_2O.
4. For å unngå overdrevne PEEP nivåer, bar PEEP begrenses til 5 cm H_2O om enheten brukes med spontant pustende pasienter.

Anbefalt Flowrate/Bodymass Guide

≈	≈ Strøm	Tidevolum	I: E	BPM
10 Kg	5 LPM	≈ 70 ml	1:2	20
< 40 Kg	17 LPM	≈ 280 ml	1:2	20
> 40 Kg	22 LPM	≈ 600 ml	1:2	12
138 Kg	35 LPM	≈ 972 ml	1:2	12

MR Condisjonal: Statisk magnetfelt på 3,0 Tesla eller mindre
Romlig Gradient på 3000 gauss / cm eller mindre

Ikke Gjenbruk | Ikke steril | DNP | Ikke Lateks Naturgummilateks | Kun på Resept | Condisjonal

*Registrert varemerke i USA for Mercury Enterprises, Inc.
Patent nr. US D 855,795 S; US 8,522,618 B1
Laget i Malaysia 6/2020 #83-900-0483 Rev. 6

Aparat Resuscytacyjny Trójnik (pl)

PRZEZNACZENIE:
Aparat Resuscytacyjny Trójnik Resusa-Tee, urządzenie do oddychania jest napędzanym gazem urządzeniem do oddychania w nagłych wypadkach, które za pomocą maski na twarz lub za pomocą sztucznych dróg oddechowych wspiera oddychanie. Jest przeznaczone dla pacjentów o wadze co najmniej 10 kg.

OSTRZEŻENIA:
1. Zła obsługa urządzenia może być niebezpieczna.
2. Nie stosować w pobliżu palnych materiałów i upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych źródeł zapłonu. Możliwe zagrożenie pożarowe w otoczeniu wzbogaconym tlenem.
3. Użytkownik musi odsłonić PEEP-otwór, kiedy oddech jest zwolniony. Jeśli tego nie uczyni, powoduje to będzie do opóźnienia wydechu, co może uniemożliwić wydechowi. Upewnij się, że korzystasz ze szczelnej maski i odpowiedniego rozmiaru maski.
4. Nie należy pozostawiać pacjenta, kiedy stosowane jest urządzenie.
5. Zalecany zakres przepływu gazu wynosi 5 - 35 LPM. NIE WIĘCEJ NIŻ 35 LPM. Proszę stosować przepływomierz zdolny do przenoszenia 35 LPM.
6. Zdjąć czerwoną nasadkę ochronną przed użyciem przez pacjenta

UWAGI:
1. Nigdy nie należy zwlekać z rozpoczęciem resuscytacji. Jeżeli system Resusa-Tee nie jest dostępny natychmiast, nie może być skutecznie użyty lub w przypadku niepodziewanego nałożenia przyczyni się do opóźnienia ratunku, należy skorzystać z informacji dotyczących akceptowanych procedur resuscytacji w instrukcji właściwej dla oddziału szpitalnego lub w wytycznych ILCOR / AHA / ERC.
2. Zgodnie z federalną ustawą US to urządzenie może być sprzedawane tylko na zarządzenie lekarza.
3. Może być stosowany tylko przez osoby, które przeszły szkolenie z trójnikiem do reanimacji.
4. Urządzenie może być stosowane tylko po przejściu testów weryfikacyjnych, aby zagwarantować, że pacjent jest wentylowany po odpowiednim ciśnieniem. Proszę usunąć każde urządzenie, które przejdzie w czasie testów podczas użytkowania.
5. Stężenie tlenu należy sprawdzać przez cały czas analizatorem tlenu.
6. Ustawienie szybkości przepływu wejściowego wpływa na PIP i PEEP. Urządzenie może osiągnąć wysoki PEEP, dlatego ZAWSZE sprawdzać manometrem.
7. Proszę nie próbować dezynfekować jakiejkolwiek części tego obiegu.
8. Ponowne użycie tego urządzenia może grozić zakażeniem krzyżowym i urządzenie może nie działać poprawnie.
9. Urządzenie składa się z PCV-komponentów, które jak podają, zawierają niewielkie ilości aftalanu. Należy z zachowaniem ostrożności stosować przy leczeniu dzieci lub kobiet w ciąży lub małe karmiących.
10. Użytkownicy muszą przestrzegać wytycznych ILCOR / AHA / ERC, aby określić przydatność różnych rodzajów resuscytatorów lub sposobów na przeniknąć krążeniowo-oddechowej.
11. Podane wartości są wartościami znamionowymi. Rzeczywiste wyniki mogą się różnić od dokładności przepływomierza.

INFORMACJE OGÓLNE:
1. Układ, obejmuje zawór zmienny regulator pokrętło PEEP, nastawcze urządzenie kontrolne PIP z przyciskiem przełączenia na sterowanie ręczne, ręczne sterowanie kciukiem dla wentylacji i wbudowany manometr na rękojeści.
2. Zawór nadciśnieniowy na regulowanych kontrolerze PIP jest elementem wewnętrznym i służy do celów bezpieczeństwa do wstępnego ustawienia ograniczenia ciśnienia tłoczenia do nominalnych 60 cm H_2O, a regulowany przycisk na przesiewnym regulatorze PIP może zmieniać ciśnienie PIP od 0 do 60 cm H_2O.
3. Aby sprawdzić odczytanie ciśnienia, ustawić przepływ na 35 LPM , ustawić PIP na maksimum i zatkać PEEP i port pacjenta kciukiem, czerwonej nasadki ochronnej i płuca testowego. Następi skyzatny odpiec z nadawczego kontrolera PIP.

SPRAWDZENIE PRZED ZASTOSOWANIEM:
1. Proszę włożyć DISS wtyczkę tlenu do przepływomierza. **(patrz ilustracja 2).**
2. Proszę ustawić przepływ przepływomierza między 5 a 35 LPM.
3. Przyłączyć płuco testowe do przyłącza pacjenta lub nasadkę ochronną dla ciśnienia kontrolnego jeśli nie ma do dyspozycji płuca do testowania.
4. Proszę sprawdzić maksymalne oddawanie ciśnienia przez zakrycie PEEP, zamknięcie kciukiem. Jeśli to konieczne, ustawić przycisk na nastawczym kontrolerze PIP najwyższyczyszczenie ciśnienie (PIP), który jest wyświetlane przez manometr jako integralna część składowa obiegu pacjenta.
5. Zwolnić kciuk z otworu PEEP i ustawić pożądany PEEP-regulator na pożądaną wartość, jak wyświetla się na manometrze.

INSTRUKCJA:
1. Przylaczyć pacjenta do maski i założyć ją na usta i nos pacjenta lub podłącz obwód pacjenta, aby zamaskować krtaniowa vs rurkę intubacyjną.
2. Reanimacja następuje przez nakladanie i cofanie kciuka (lub palca wskazującego) nad otworem PEEP, aby umożliwić wdychanie i wydychanie w pożądanej częstotliwości oddychania zgodnie z protokołem oddychania ze szpitala.
3. Regulowany kontroler PIP ma czerwony *przycisk przyciskowy*, który ma potrzeby umożliwia wyższe ciśnienie 40 cm H_2O pozwala. Proszę przekręcić regulowany przycisk zgodnie z ruchem wskazówek zegara w kierunku czerwonego przyciskiem przeciążeniowego (40 cm H_2O), proszę naciśnąć przycisk i obrócić przycisk do żądanej wartości ciśnienia między 40 a 60 cm H_2O.
4. Aby zapobiec nadmiernemu poziomowi PEEP, PEEP powinno być ograniczone do 5 cm H_2O, jeśli urządzenie jest stosowane z pacjentami spontanicznie oddychającymi.

PRZYŁĄCZE DO PRZEPŁYWOMIERZA
1. Patrz ilustracja 2.

FUNKCJE URZĄDZENIA:
- Zmienny regulator PEEP regulowany 0-60 cm H_2O @ 35 LPM
- Przystosowe ustawienie PEEP.
- Złącze obrotowe
- Przycisk do przeciążenia ciśnieniem większym niż 40 cm H_2O
- Długość Otwód: 30 cm; Długość rury: 2,1m
- Zintegrowany wskaźnik pokazuje PEEP i PIP
- Opcjonalne maski)
- Otwór palca / kciuka do kontrolowania wdechu i wydechu

DANE TECHICZNE
1. Dostawa, stężenie tlenu Do 100%
2. Cykl zakres pomiarowy: od 0 do 60 cm H_2O
3. Przestrzeń martwa, rękojeść tylko: ≤ 7,5 ml
4. Wydechowego: 2,4 cm H_2O przy minimalnych ustawieniach PEEP @ 60 LPM
5. Odporność wdychania: 2 cm H_2O przy minimalnych ustawieniach PEEP @ 60 LPM
6. Wejściowy zakres przepływu gazu:
   Minimum 05 LPM
   Maksimum 35 LPM
7. Integralny krwiobieg pacjenta manometer dokładność:
   Do 15 cm H_2O +/- 3 cm H_2O
   Więcej niż 15 cm H_2O +/- 5 cm H_2O
8. Maksymalnie ciśnienie na kontrolerze (zależy od prędkości przepływu)
   60 cm H_2O +/- 5 cm H_2O @ 35 LPM
   Wskazówka: następuje słyszalny hałas, kiedy jest aktywowane odciążenie ciśnienia.
9. Czas pracy (pełny E cylinder @ 660 litrów): @ 35 LPM ~ 19 minut
10. Wymiary zewnętrzne: długość 45 cm x szerokość 35 cm x wysokość 6 cm
11. Urządzenie wentylacyjne, masa, tylko: 173 g
12. Zakres temperatur magazynowania: - 40 ° C do + 60 ° C, aż o 95% wilgotności powietrza
13. Zakres temperatury pracy: - 18 ° C do + 50 ° C, aż do 95% wilgotności powietrza
14. Przyłącze pacjenta ISO 5356-1 - 15 mm stożek żeński, 22 mm stożek męski
15. Pasuje do armatur, które spełniają standard CGA 1240 Oxygen DISS

Zalecana masa ciała / instrukcja przepływu

≈	≈ Przepływ	Objętość oddechowa	I: E	BPM
10 Kg	5 LPM	≈ 70 ml	1:2	20
< 40 Kg	17 LPM	≈ 280 ml	1:2	20
> 40 Kg	22 LPM	≈ 600 ml	1:2	12
138 Kg	35 LPM	≈ 972 ml	1:2	12

MR przydatność: Statyczne pole magnetyczne 3,0 Tesla lub mniej
Przestrzenny gradient 3000 Gaussa / cm lub mniej

Nie używać Produkt niesterylny | DNP | Nie zawiera lateksu Produkt z naturalnego gumowego lateksu | Tylko na receptę | Nie przydatność

*Zarejestrowany znak towarowy US Mercury Enterprises, Inc.
Patent nr US D 855,795 S; US 8,522,618 B1
Wyprodukowano w Malezji 6/2020 #83-900-0483 Rev. 6

Reanimador con Conector em "T" (pt)

INDICAÇÕES PARA USO:
O Resusa-Tee. Reanimador com Conector em "T", é um reanimador de emergência movido a gás, destinado a fornecer suporte para respiração de emergência, através de uma máscara facial ou uma via aérea artificial. Indicado para uso por paciente com mais de 10 quilos.

ADVERTÊNCIAS:
1. O uso incorreto deste dispositivo pode ser perigoso.
2. Não usar na proximidade de materiais inflamáveis e assegurar-se de que nenhuma fonte de ignição esteja presente enquanto o dispositivo estiver em uso. Há risco de fogo em ambiente com alta concentração de oxigênio.
3. Os usuários devem desbastar o orifício de PEEP para PEEP tão logo a respiração seja viabilizada. A falha em assim fazer resultará em respiração prolongada, que pode impedir a expiração. Assegure-se de ter um bom bom bocre para máscara e máscara do tamanho correto.
4. Não deixe os pacientes não atendidos, enquanto o dispositivo estiver em uso.
5. O fluxo recomendado para o gás é de 5 – 35 LPM. NÃO EXCEDER 35 LPM. Use fluxímetro capaz de fornecer 35 LPM.
6. Remover a tampa de proteção vermelha, antes de ser usado pelo paciente.

CUIDADOS:
1. Não esperar nunca para iniciar a reanimação. Se um sistema Resusa-Tee não estiver imediatamente disponível, não puder ser usado efetivamente ou no caso de uma taxa de fluxo da fonte de gás ser indesejável, veja o manual de nosso departamento ou as diretrizes ILCOR/AHA/ERC para outros procedimentos de reanimação aceitáveis.
2. A Legislação Federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo para someone por ou mediante prescrição de um médico.
3. Para ser usado somente por pessoas treinadas em reanimação com T.
4. O dispositivo é para ser usado somente depois de completa a verificação antes de usar, para garantir que a pressão de ventilação correta seja fornecida ao paciente. Descarte qualquer dispositivo que falhe na verificação preliminar ao uso.
5. A concentração de oxigênio deve ser monitorada todas as vezes, usando um analisador de oxigênio.
6. O ajuste da taxa de fluxo de entrada afetará a PIP e a PEEP. O Dispositivo pode atingir PEEP elevada. SEMPRE verificar com manômetro.
7. Não tente desinfetar nenhuma parte deste circuito.
8. A reutilização deste dispositivo pode causar risco de contaminação cruzada e o dispositivo pode não ter o desempenho desejado.
9. Este dispositivo é fabricado com componentes de PVC que contém baixos níveis de ftalato, conforme indicado. Prestar atenção quando usado em crianças ou mulheres grávidas ou amamentando.
10. Os usuários devem seguir as diretrizes do ILCOR/AHA/ERC para determinar a adequação dos diferentes tipos de reanimadores para uso em a reanimação cardiopulmonar.
11. Os valores listados são somente nominais. Os resultados reais podem variar conforme o dispositivo e a acurácia do fluxímetro.

INFORMAÇÕES GERAIS:
1. O circuito contém um PEEP variável, controlador ajustável de PIP com botão de acionamento, controle de polegar manual para ventilação e manômetro integral na pega de mão.
2. A válvula de descompressão no controlador ajustável de PIP é interna, e para fins de segurança limita o fornecimento de pressão para o valor nominal predefinido de 60 cm H_2O, e o botão de pressão ajustável, no controlador ajustável de PIP, a pressão de PIP variará de 0 a 60 cm de H_2O.
Para testar o controle ajustável de PIP, ajuste o fluxo em 35 LPM, coloque o PIP no máximo, techa o PEEP e a porta do paciente usando o polegar, tampa de proteção vermelha ou palma da mão. Um ruído audível será apresentará no controlador de PIP ajustável.

VERIFICAÇÃO PREMILIMAR AO USO:
1. Anexe o conector de oxigênio DISS ao fluxímetro. **(Veja Figura 2).**
2. Ajuste o fluxo de fluxímetro entre 5 e 35 LPM.
3. Conecte o pulmão para teste à porta do paciente ou use a tampa de proteção para testar a pressão, se o pulmão de teste não estiver disponível.
4. Verifique o fornecimento máximo de pressão, pela oclusão do botão para PEEP com o polegar. Se necessário, ajuste a pressão no controlador ajustável para PIP, no painel de controle do controlador ajustável de pressão (PIP) conforme lido no manômetro integral para o circuito do paciente.
Tire o polegar do orifício de PEEP e ajuste a PEEP variável para o valor desejado, conforme indicado no manômetro.

INSTRUÇÕES PARA USO:
1. Conecte o circuito do paciente à máscara e coloque sobre a boca e o nariz do paciente, ou conecte o circuito do paciente à via aérea de máscara laríngea ou tubo endotraqueal.
2. Ressuscite colocando e removendo o polegar (ou dedo indicador) sobre o botão da PEEP para permitir a inspiração e a expiração, num fluxo respiratório desejável, seguindo o protocolo do hospital.
3. O controlador ajustável de PIP tem um *botão* vermelho que permite pressão superior a 40 cm H_2O, quando necessário. Gire o botão de pressão ajustável no sentido horário, em direção ao botão vermelho (40 cm H_2O), pressione o botão e continue girando o botão à pressão desejada, entre 40 cm H_2O e 60 cm H_2O.
Para prevenir excessivos níveis de PEEP, a PEEP deve ser limitada a 5 cm de H_2O, se o dispositivo for usado em pacientes com respiração espontânea.

CONEXÃO AO FLUXÍMETRO:
1. Veja a Figura 2.

CARACTERÍSTICAS DO DISPOSITIVO:
- Botão para PEEP variável, ajustável de 0-60 cm H_2O @ 35 LPM.
- Ajuste incremental de PEEP.
- Porta do girador.
- Botão para pressão acima de 40 cm H_2O.
- Extensão do circuito: 30 cm; comprimento do tubo: 2,1 m .
- O manômetro integral indica PEEP e PIP.
- Máscara(s) opcional(es)
- Orifício para dedo/polegar, para controlar a inspiração e a expiração.

ESPECIFICAÇÕES:
1. Concentração de oxigênio fornecido: até 100%.
2. Faixa de pressão do ciclo: 0 a 60 cm H_2O.
3. Espaço morto da peça manual somente: ≤ 7,5 ml
4. Resistência expiratória: 2,4 cm H_2O a uma configuração mínima de PEEP @ 60 LPM.
5. Resistência inspiratória: 2 cm H_2O em uma configuração mínima de PEEP @ 60 LPM.
6. Fluxo de entrada do gás:
   Mínimo 05 LPM
   Máximo 35 LPM
7. Acurácia do manômetro do circuito integral do paciente:
   Até 15 cm H_2O +/- 3 cm H_2O
   Maior do que 15 cm H_2O +/- 5 cm H_2O
8. Pressão Máxima no Controlador (dependendo do fluxo)
   60 cm H_2O +/- 5 cm H_2O @ 35 LPM
   Nota: Um ruído audível pode ser ouvido quando a descompressão estiver ativada.
9. Tempo de operação (Cilindro E completo @ 660 litros): @ 35 LPM ~ 19 minutos.
10. Dimensões externas: comprimento 45 cm x largura 35 cm x altura 6 cm
11. Massa do dispositivo somente: 173 g
12. Faixa de temperatura para armazenamento: - 40°C a + 60°C, até 95% de umidade
13. Faixa de temperatura operacional: - 18°C a + 50°C, até 95% de umidade
14. Conexão do paciente ISO 5356-1 – 15 mm cone macho, 22 mm cone fêmeo
15. Combina com conexões de acordo com o padrão CGA 1240 para DISS de oxigênio.

Massa corpórea sugerida / para taxa de fluxo

≈	≈ Fluxo	Volume Corrente	I: E	BPM
10 Kg	5 LPM	≈ 70 mL	1:2	20
< 40 Kg	17 LPM	≈ 280 ml	1:2	20
> 40 Kg	22 LPM	≈ 600 mL	1:2	12
138 Kg	35 LPM	≈ 972 mL	1:2	12

MR condicional: Campo de estática magnética de 3,0 Tesla ou menor
Gradiente espacial de 3000 gauss / cm ou menor

Não reutilizar | Não esterilizar | DNP | Não confeccionado com látex de borracha natural | Somente mediante prescrição médica | Condicional MR

*Marca Registrada nos E.U.A. de Mercury Enterprises, Inc.
Patente de US D 855,795 S; US 8,522,618 B1
Fabricado na Malásia 6/2020 #83-900-0483 Rev. 6

Реанимационный аппарат с Т-образным разветви-телем (ru)

НАЗНАЧЕНИЕ:
Реанимационный аппарат с Т-образным разветви-телем Resusa-Tee является аварийным реанимационным аппаратом, предназначенным для использования ИВЛ с помощью маски или воздуховода. Он предназначен для использования у пациентов с весом более 10 кг.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:
1. Неправильная работа данного прибора может представлять опасность.
2. Не использовать в присутствии воспламеняющихся материалов и убедиться, что во время использования прибора не присутствует источников возгорания. Возможная угроза пожара в среде с обогащенной кислородом.
3. Пользователи должны открыть отверстие клапана ПДКВ сразу после вдоха. Если этого не сделать, удлиненная фаза может помешать выдоху. Убедитесь в том, что маска имеет надлежащую уплотнение и размер.
4. Не оставляйте пациента без присмотра во время использования прибора.
Рекомендованный поток газа – 5–35 л/м. НЕ ПРЕВЫШАТЬ 35 Л/МИН. Используйте расходомер, способный обеспечить 35 л/мин.
6. Удалить красный защитный колпачок перед использованием пациентом.

ОСТОРОЖНО:
1. Никогда не медлите с процедурой реанимации. Если система Resusa-Tee данный момент недоступна, не эффективна, использование невозможно или может в случае неожиданной скорости потока жидкости из источника подачи газа, см. инструкции вашего отделения или руководство ILCOR / AHA / ERC
Международный согласительный комитет по реанимации / Американская ассоциация по здравоохранению (Международный комитет по реанимации) для других принятых процедур реанимации.
2. Федеральное законодательство США разрешает продажу данного устройства только врачами или по указанию врача.
3. Для использования лишь, обученными реанимации с помощью дыхательного аппарата с тройником.
4. Прибор должен использоваться только после предварительной проверки, чтобы убедиться, что пациент получает надлежащее давление вентиляции. Не используйте прибор, не прошедший предварительную проверку.
Концентрация кислорода должна постоянно контролироваться при помощи анализатора кислорода.
6. Регулирование потока влияет на ПДВ и ПДКВ. Прибор способен достигнуть высокого ПДКВ. ВСЕГДА проверяйте манометром.
7. Не пытайтесь дезинфицировать какие-либо части этого контура.
8. Повторное использование данного прибора может вызвать риск перекрестного заражения, при этом не исключено неправильное функционирование прибора.
Данное устройство в комплекте из ПВХ-компонентов, содержащих низкие уровни фталатов, как указано. Необходимо принимать это во внимание при раскормлении детей или беременных или кормящих женщин.
10. Пользователи должны обратиться к руководствам ILCOR/AHA/ERC
Международный согласительный комитет по реанимации / Американская ассоциация по здравоохранению / Европейский совет по реанимации), чтобы определить пригодность различных типов реанимационных аппаратов для использования в сердечно-легочной реанимации.
11. Перечисленные значения являются номинальными величинами. Фактические результаты могут отличаться в зависимости от прибора и точности расходомера.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ:
1. Контур включает переменный клапан кнопкой ПДКВ, настраиваемым регулятором ПДВ с кнопкой подавления, ручным управлением с помощью большого пальца ручного дыхательного мешка и встроенным манометром на рукояке блока.
2. Вентиль сброса давления на настраиваемом регуляторе ПДВ внутренний и служит в предварительно для ограничения давления подачи, для установки номинального параметра на 60 см H_2O, а кнопкой регулирования давления можно изменять с диапазона от 0 до 60 см H_2O на регуляторе ПДВ.
3. Чтобы проверить сброс давления, установите поток на 35 л/мин, установите ПКВ на максимум, закрыть ПДКВ и порт пациента, используя большой палец, красный защитный колпачок или инжектором. Будет слышан шум от настройки регулятора ПДВ.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:
1. Присоединить соединитель для кислорода DISS к расходомеру. **(см. рис. 2).**
2. Отрегулировать расход на расходомере в диапазоне от 5 до 35 л/мин.
Соединить имитатор легких с портом пациента или использовать защитный колпачок для закупоривания порта, если имитатор легких недоступен.
4. Проверьте максимальную подачу давления, закрыв отверстие клапана ПКВ большим пальцем. При необходимости отрегулируйте кнопкой регулирования давления на регуляторе ПДВ давление подачи, если необходимо, на максимальном вдохе (ПДВ), с учетом показаний манометра, являющегося неотъемлемой частью корпуса пациента.
5. Отпустите большой палец от отверстия клапана ПДКВ и отрегулируйте кнопкой ПДВ давление на регуляторе ПДВ до желаемого значения.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ:
1. Подключить контур пациента к маске и надеть на нее рот и нос пациента, или подключить контур пациента к маске гортанного воздуховода или эндотрахеальной трубке.
2. Провести реанимацию мероприятия путем размещения и удаления большого пальца (или указательного пальца) над отверстием клапана ПДКВ, для вдоха и выдоха с желаемой скоростью дыхания, в соответствии с протоколом больницы.
3. У настраиваемого регулятора ПДВ имеется красная кнопка подавления, которая позволяет превышать давление 40 см H_2O, когда это требуется. Повторите нажму регулировки по часовой стрелке в направлении красной кнопки подавления (40 см H_2O), нажмите кнопку и продолжайте поворачивать кнопку давления до требуемого давления между 40 и 60 см H_2O.
Во избежание избыточного ПДВ, ПДКВ для пациентов со спонтанным дыханием не должно превышать 5 см водного столба.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К РАСХОДОМЕРУ:
1. см. рис. 2.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА:
- Регулирующая кнопка ПДКВ 0-60 см H_2O при 35 л/м
- Инкрементальная регулировка ПДКВ
- Шарнирный порт
- Кнопка подавления для давления свыше 40 см H_2O
- Длина контура: 30 см; длина трубки: 2,1м
- Встроенный манометр отображает ПДКВ и ПДВ
- Дополнительная маска (и)
- отверстие для указательного/большого пальца для контроля вдоха и выдоха

ХАРАКТЕРИСТИКИ:
1. Подаваемая концентрация кислорода: До 100%
2. Диапазон цикличности давления: От 0 до 60 см H_2O
3. Мертвое пространство, только ручной блок: ≤ 7,5 мл
4. Сопротивление на выдохе: 2,4 см H_2O при мин. настройке ПДКВ при 60 л/м
5. Сопротивление на вдохе: 2 см H_2O при мин. настройке ПДКВ при 60 л/м
6. Диапазон расхода газа на входе:
   Минимум 05 л/м
   Максимум 35 л/м
7. Точность встроенного манометра контура пациента:
   До 15 см H_2O +/- 3 см H_2O
   Свыше 15 см H_2O +/- 5 см H_2O
8. Максимальное давление на регуляторе (в зависимости от скорости потока)
   60 см H_2O +/- 5 см H_2O при 35 л/мин
   Примечание: Шум можно услышать при включении сброса давления.
9. Время непрерывной работы (полный E-цилиндр при 660 литрах): при 35 л/м ~ 19 минут
10. Внешние размеры: Длина 45 см x ширина 35 см x высота 6 см
11. Масса устройства лишь: 173 г
12. Диапазон температуры хранения: От - 40°C до + 60°C, до 95% влажности
13. Диапазон рабочей температуры: От - 18°C до + 50°C, до 95% влажности
14. Соединение пациента ISO 5356-1 – внутренний конус 15 мм, наружный конус 22 мм
15. Походит к фитингам, которые соответствуют стандарту CGA 1240 для кислорода DISS

Рекомендуемая массы тела / руководство по расходу

≈	≈ Поток	Объем потока нормального вдоха/выдоха	I: E	Дыхательных движений в минуту
10 кг	5 л/мин	≈ 70 мл	1:2	20
< 40 кг	17 л/мин	≈ 280 мл	1:2	20
> 40 кг	22 л/мин	≈ 600 мл	1:2	12
138 кг	35 л/мин	≈ 972 мл	1:2	12

МР-совместимость: Статическое магнитное поле 3,0 Тесла или менее
Пространственный градиент 3000 Гс/см